

そう だん
相 談
む り よ う
無 料



こま そう だん
お 困 り ご と の 相 談 は

が い こ く じ ん わ ん す と つ ぶ そ う だ ん せ ん た ん
外 国 人 ワ ン ス ト ッ プ 相 談 セ ン タ ー

Toyama Foreign Resident Support Center

に ち じ ょ う せ い か つ と う か ん
日 常 生 活 等 に 関 す る こ と で 悩 ん だ り、わ か ら な い こ と が あ り ま し た ら、
お 気 軽 に ご 相 談 く だ さ い。相 談 者 の 個 人 情 報 は 守 り ま す。
ど な た で も 相 談 で き ま す。相 談 料 は 無 料 で す。

し ょ く ば に ん げ ん か ん け い
職 場 の 人 間 関 係
に つ い て
そ う だ ん
相 談 し た い

に ほ ん ご べ ん き よ う
日 本 語 を 勉 強
し た い け ど、
き ょ う し つ
教 室 は あ る ？

ざ い り ゅ う し か く
在 留 資 格
VISA に つ い て
し
知 り た い

に ん し ん し ゅ つ さ ん
妊 娠 ・ 出 産
こ そ だ
子 育 て に つ い て
そ う だ ん
相 談 し た い

い り ょ う ほ けん ね ん き ん
医 療 保 険 ・ 年 金
に つ い て
そ う だ ん
相 談 し た い



☎ 076-441-6330

と り お ふ お ん (三 者 通 訳) … ☎ 076-441-5654、080-5852-2234
う け つ け じ か ん げ つ き ん よ う び し ゅ く じ つ の そ
受 付 時 間 … 月 ~ 金 曜 日 (祝 日 を 除 く) / 9:00 ~ 17:00

※ 通 常 の 電 話 料 金 が か か り ま す。

たい お う げ ん ご げ ん ご と う つ か たい お う
対 応 言 語 (こ の ほ か の 言 語 は タ ブ レ ッ ト 等 を 使 っ て 対 応)

	月	火	水	木	金
えいご 英 語			9:00-17:00		
ちゅうごくご 中 国 語			9:00-17:00		
ほるとがご ポルトガル語			9:00-17:00		
べとなむご ベトナム語		9:00 -17:00		9:00 -17:00	
かんごくご 韓 国 語	13:00 -17:00				
ろしあご ロシヤ語		13:00 -17:00			
てるくご テ ル グ 語 / ひんていご ヒンディー語	13:00 -17:00				

か く し ち ょ う そ ん ま ど ぐ ち せ ん も ん き か ん と う
各 市 町 村 窓 口 や 専 門 機 関 等 と
れ ん け い
連 携 し ま す。



〒930-0856

と や ま し ゅ う し ま し ん ま ち い ん て つ く び る が い こ う ざ い こ く ざ い せ ん た ん ー な い
富 山 市 牛 島 新 町 5-5 イ ン テ ッ ク ビ ル 4 階 (公 財) と や ま 国 際 セ ン タ ー 内
Intec Building 4th Floor, 5-5 Ushijimashin-machi, Toyama City

ほ ー む ペ ー じ
は
こ ち ら で す



☎ 076-441-6330



受付時間：平日9:00~17:00

※通常の電話料金がかかります。

場所：富山市牛島新町5-5 インテックビル4階 (公財) とやま国際センター

日本語

日常生活等の悩み、わからないこと、お気軽にご相談ください。個人情報を守ります。どなたでも、相談できます。相談は無料です。

受付…来所または電話(電話料金がかかります)
月~金曜日(祝日を除く)
9:00~17:00

中文

如果您遇到日常生活中的难题，或有不懂的问题，请随时与我们联系。我们会严守您的个人信息，且不收取任何费用。

受理…来访或电话(电话费自付)
周一~周五(不含节假日)
9:00~17:00

Tiếng Việt

Nếu bạn đang gặp bất kỳ rắc rối hoặc khúc mắc nào trong cuộc sống hàng ngày... xin vui lòng liên hệ với chúng tôi. Thông tin cá nhân của bạn sẽ được bảo mật. Bất kỳ ai cũng có thể liên hệ để được tư vấn. Chúng tôi sẽ tư vấn miễn phí.

Cách tiếp nhận...Đến tận nơi hoặc gọi điện thoại (Có mất phí điện thoại)
Từ thứ 2~thứ 6 (Trừ các ngày lễ)
9:00~17:00

한국어

일상생활 등의 고민이나 모르는 일이 있다면 가벼운 마음으로 상담을 받아보세요. 개인정보는 엄수합니다. 어떤 분도 상담받으실 수 있습니다. 상담은 무료입니다.

접수...방문 또는 전화(전화요금이 부과됩니다)
월~금요일(휴일 제외)
9:00~17:00

English



Feel free to contact us if you have any worries or things you do not understand in your daily life. Your private information will be protected. Consultations are free, and anyone can come.

Consultations are on site or by phone (phone fees may apply).
Monday-Friday (except holidays)
9:00-17:00

Português



Serviço de suporte a estrangeiros sobre questões do dia-a-dia. O serviço é gratuito, e os dados pessoais serão preservados.

Atendimento presencial no escritório, ou por telefone (há custo de ligação telefônica) de segunda a sexta-feira (exceto feriados) das 09:00 às 17:00

Русский



Если у Вас есть вопросы связанные с проживанием на территории префектуры, обращайтесь к нам. Обещаем сохранность личных данных. Консультации для всех желающих проводятся бесплатно.

Консультации на месте и по телефону (звонок платный)
Пн.-Пт. (за исключением праздников)
9:00~17:00

తెలుగు / हिन्दी



రోజువారీ జీవితంలోని సమస్యలు లేదా అర్థం కాని విషయాల పరిష్కారానికై మమ్మల్ని సంప్రదించడానికి సంకోచించకండి. మీ వ్యక్తిగత సమాచారాన్ని గుప్తంగా ఉంచుతాము. ఎవరైనా విచారణకై సంప్రదించ వచ్చును. విచారణ ఉచితం.

విచారణ వేళలు : 9:00 ~ 17:00, సోమ ~ శుక్రవారము
(నెలవులు మినహాయించి)
ఫోన్ లేదా డైరెక్ట్ గా సంప్రదించండి.
(ఫోన్ ఛార్జీలు వర్తిస్తాయి)

※上記以外の言語については、タブレットや翻訳機等で対応